

# MASS SERVER'S CARD

## M O S T H O L Y T R I N I T Y S E M I N A R Y

**S. Blesses himself with the priest.**

**P.** *In nómine Patris, ✠ et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.*

**P.\*** *Introibo ad altáre Dei.*

**S.\*** Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.  
Ahd Day'oom kwee lay-tee'-fee-kaht yoo-ven-too'-tem may'ahm.

**P.\*** *Júdica me, Deus, ... et dolóso érué me.*

**S.\*** Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me  
Quee'ah too es, Day'oos, for-tee-too'doh may'ah: quah'ray may  
repulísti, et quare tristis incédo, dum affligit me  
ray-poo-lee'stee, ett quah'ray tree'stees in-chay'doh, doom ahf-flee jeet may  
inimícus?  
in-ee-mee'koos?

**P.\*** *Emitte lucem tuam ... in tabernácula tua.*

**S.\*** Et introibo ad altáre Dei: ad Deum qui  
Et in-troh-ee'boh ahd ahl-tah'ray Day'ee: ahd Day'oom kwee  
lætíficat juventútem meam.  
lay-tee'-fee-kaht yoo-ven-too'-tem may'ahm.

**P.\*** *Confitébor tibi in cithara, ... quare contúrbas me?*

**S.\*** Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi:  
Spay'rah in Day'oh quoh'nee-ahm ahd'hook kon-fee-tay'bore eel'lee:  
salutáre vultus mei, et Deus meus.  
sah-loo-tah'ray vool'toos may'ee, ett Day'oos may'oos.

**S. Bows his head with the priest.**

**P.\*** *Glória Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.*

**S.\*** Sicut erat in princípío, et nunc, et semper: et in  
See'koot air'rot in prin-chee'pee-oh ett noonk, ett sem'pair: ett in  
sæcula sæculórum. Amen.  
say'koo-lah say-koo-lore'room. Ah'men.

**\*Omitted at Masses for the Dead.**

**P.** *Introibo ad altáre Dei.*

**S.** Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.  
Ahd Day'oom kwee lay-tee'-fee-kaht yoo-ven-too'-tem may'ahm.

**S. Blesses himself with the priest.**

**P.** *Adjutórium nostrum ✠ in nómine Dómini.*

**S.** Qui fecit cælum et terram.  
Quee fay'cheet chay'loom ett tair'rahm.

**P.** *Confíteor ... ad Dóminum Deum nostrum.*

**S. Bows towards the priest and says:**

**S.** Misereátur tui omnípotens Deus, et dimíssis  
Miz-zay-ray-ah'toor too'ee ohm-nee'poh-tenz Day'oos, ett dee-mee'sees  
peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam.  
pay-kah'tees too'ees, pair-doo'kott tay ahd vee'tahm ay-tair'nahm.

**P.** *Amen.*

**S. Bows with head and shoulders towards the altar and says:**

**S. Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper**  
Kon-fee'tay-ore Day'oh ohm-nee-poh-ten'tee, bay-ah'toh Mah-ree'ay sem'pair  
**Virgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni**  
Veer'jee-nee, bay-ah'toh Mee-kah-ay'lee Ark-ahn'jay-loh, bay-ah'toh Yoh-ahn'nee  
**Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus**  
Bahp-tee'stay, sahnk'tees Ah-poh'stoh-lis Pay'troh ett Pow'loh, ohm'nee-boos  
**Sanctis, et tibi, pater: quia peccávi nimis**  
Sahnk'tees, ett tee'bee, pah'tair: que'ah pay-kah'vee nee'mees  
**cogitatione, verbo et ópere: mea culpa, mea**  
koh-jee-tahd-see-oh nay vair'boh ett oh pay-ray: may'ah kool'pah, may'ah  
**culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam**  
kool'pah, may'ah mahk'see-mah keel'pah. Ee'day-oh pray'kore bay-ah'tam  
**Mariam semper Virginem, beátum Michaélem**  
Mah-ree'ahm sem'pair Veerjee-nem, bay-ah'tuum Mee-kah-ay'lem  
**Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos**  
Ark-ahn'jay-loom, bay-ah'toom Yo-ahn'nem Bahp-tee'stahm, sahnk'tohs  
**Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et**  
Ah-poh'stoh-lohs Pay'troom ett Pow'loom, ohm'nays Sahnk'tohs ett  
**te, pater, oráre pro me ad Dóminum, Deum**  
tay, pah'tair, oh-rah'ray proh may'ahd Doh'mee-noom, Day'oom  
**nostrum.**  
noh'stroom.

**P. Misereátur ... ætérnam. S. Amen.**

**P. Indulgéntiam ... Dóminus. S. Amen.**

**For a bishop, S. presents the maniple.**

**P. Deus, tu convérsus vivificábis nos.**

**S. Et plebs tua lætábitur in te.**

Ett playbs too'ah lat-tah'bee-toor in tay.

**P. Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.**

**S. Et salutáre tuum da nobis.**

Ett sah-loo-tah'ray too'oom dah noh'bees.

**P. Dómine, exáudi oratiónem meam.**

**S. Et clamor meus ad te véniat.**

Ett clah'mohr may'oos ahd tay vay'nee-aht.

**P. Dóminus vobíscum.**

**S. Et cum spírítu tuo.**

Ett koom spee'ree-too too'oh.

**At the middle of the altar, after the reading of the Introit:**

**P. Kýrie, eléison. S. Kýrie, eléison.**

Kee'ree-ay, ay-lay'ee-sohn.

**P. Kýrie, eléison. S. Christe, eléison.**

Kree'stay ay-lay'ee-sohn.

**P. Christe, eléison. S. Christe, eléison. P. Kýrie, eléison.**

**S. Kýrie, eléison. P. Kýrie, eléison.**

**After the Kýrie eléison or after the Glória if this is said:**

**P. Dóminus vobíscum. S. Et cum spírítu tuo.**

Or, for a bishop, after the *Glória* is said:

*P. Pax vobis. S. Et cum spíritu tuo.*

*P. Orémus, etc. S. Amen.*

*P. Orémus, etc.*

*S. Amen. — After the last prayer when there are more than one.*

After the Epistle: *S. Deo grátias.*

Day 'oh grahd 'see-ahs.

At the beginning of the Gospel:

*P. Dóminus vobíscum. S. Et cum spíritu tuo.*

*P. Sequéntia Sancti Evangélíi, etc.*

*S. Glória tibi, Dómine.*

Gloh 'ree-ah tee 'bee, Doh 'mee-nay.

After the Gospel: *S. Laus tibi, Christe.*

Louse tee 'bee, Kree 'stay.

After the Gospel or after the *Credo* if this is said:

*P. Dóminus vobíscum. S. Et cum spíritu tuo.*

After the *Lavábo* the priest says towards the people:

*P. Oráte, fratres ... Patrem onnipoténtem.*

*S. Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus*  
Soo-shee 'pee-ott Doh 'mee-noos sah-kree-fee 'chee-oom day mah 'nee-boose  
*tuis, ad laudem et glóriam nominis sui, ad*  
too-ee-se, ahd lou 'dem ett gloh 'ree-ahm noh 'mee-neese soo 'ee, ahd  
*utilitátem quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ*  
oo-tee-lee-tah 'tem quoh 'quay noh 'strahm, tohd-see-oos 'quay at-clay 'see-ay  
*suæ sanctæ.*  
soo 'ay sahnk 'tay.

At the Preface

*P. Per ómnia sæcula sæculórum. S. Amen.*

*P. Dóminus vobíscum. S. Et cum spíritu tuo.*

*P. Sursum corda.*

*S. Habémus ad Dóminum.*

hah-bay 'moos ahd Doh 'mee-noom.

*P. Grátias agámus Dómino, Deo nostro.*

*S. Dignum et justum est.*

Deen 'yoom ett yoo 'stoom est.

Before the *Pater Noster* the priest genuflects and says:

*P. Per ómnia sæcula sæculórum. S. Amen.*

At the end of the *Pater Noster*:

*S. Sed líbera nos a malo.*

Sed lee 'bay-rah nohs ah mah 'loh.

After the breaking of the Sacred Host:

*P. Per ómnia sæcula sæculórum. S. Amen.*

*P. Pax Dómini sit semper vobíscum. S. Et cum spíritu tuo.*

As the priest takes up the chalice, if Communion is distributed:

*S. Confíteor, etc. (See page 2)*

*P. Misereátur ... ætérnam. S. Amen.*

*P. Indulgéntiam ... Dóminus. S. Amen.*

At the center of the altar after the ablutions.

*P. Dóminus vobíscum. S. Et cum spírítu tuo.*

*P. Orémus, etc. S. Amen.*

*P. Orémus, etc.*

*S. Amen. – After the last prayer when there are more than one.*

Returning to the center of the altar:

*P. Dóminus vobíscum. S. Et cum spírítu tuo*

*P. Ite Missa est. S. Deo grátias.*

...or, if there is no *Glória*:

*P. Benedícámus Dómino. S. Deo grátias.*

...or, in Masses for the Dead:

*P. Requíescant in pace. S. Amen.*

Before the Blessing, for a Bishop:

*P. Sit nomen Dómini benedíctum.*

*S. Ex hoc nunc et usque in sæculum.*  
Eks ohk noonk ett oos'quay in say'coo-loom.

*P. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.*

*S. Qui fecit cælum et terram.*

After the Blessing:

*P. ...Pater, et Filius, et Spírítus Sanctus. S. Amen.*

At the beginning of the last Gospel:

*P. Dóminus vobíscum. S. Et cum spírítu tuo*

*P. Initium or Sequéntia, etc. S. Glória tibi, Dómine.*

After the last Gospel: *S. Deo grátias.*